

INHALT	D
VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS	SEITE 4
INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ	SEITE 4
ENERGIESPARTIPS	SEITE 5
ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE	SEITE 5
BENUTZUNG DES KÜHLRAUMS	SEITE 6
BENUTZUNG DES GEFRIERFACHS	SEITE 7
ABTAUEN DES KÜHLRAUMS	SEITE 8
ABTAUEN UND REINIGUNG DES GEFRIERFACHS	SEITE 8
REINIGUNG UND PFLEGE	SEITE 9
STÖRUNG-WAS TUN?	SEITE 9
KUNDENDIENST	SEITE 10
INSTALLATION	SEITE 10

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS

Das von Ihnen erworbene Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Das **Gefrierfach** * ** * ermöglicht das Einfrieren frischer und gekochter Speisen, die Herstellung von Eiswürfeln und die Konservierung von eingefrorenen Speisen und von Tiefkühlware; **das Abtauen erfolgt manuell.**

Der **Kühlraum**, mit **automatischer Abtauerung**, ist für die Aufbewahrung frischer Lebensmittel und von Getränken bestimmt.

Damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Gerät ziehen können, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch, in der die Produktbeschreibung sowie nützliche Ratschläge für die Konservierung der Lebensmittel enthalten sind.

Heben Sie diese Anleitung bitte als Nachschlagewerk gut auf.

1. Nach dem Auspacken überprüfen, ob die Tür richtig schließt. Mögliche Transportschäden müssen dem Händler innerhalb von 24 Stunden nach Anlieferung gemeldet werden.
2. **Vor der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens 2 Stunden warten, damit der Kühlkreis seine volle Funktionstüchtigkeit erreichen kann.**
3. Die Installation und der elektrische Anschluß müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstelleranweisungen und den geltenden örtlichen Bestimmungen ausgeführt werden.

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

1. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wiederverwertbar und durch das Recyclingsymbol gekennzeichnet. Für die Entsorgung die örtlichen Vorschriften beachten.

Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Polystyrol usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

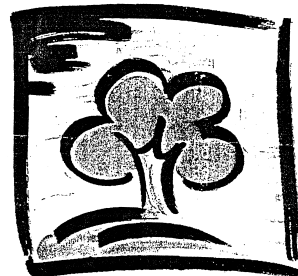
2. Produkt

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Die Entsorgung muß gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Das Stromkabel durchschneiden, um das Gerät funktionsuntüchtig zu machen. Das Gerät ordnungsgemäß bei den speziellen Sammelstellen für die Wiedergewinnung der Kältegas abgeben.

Information:

Dieses Gerät ist FCKW-frei (der Kältekreislauf enthält R134a) oder FKW-frei (der Kältekreislauf enthält R600a - Isobutan). Für detaillierte Angaben bitte Typenschild am Gerät einsehen.



ENERGIESPARTIPS

- Die korrekte Temperatur über den Thermostatknopf einstellen, wie auf den beigelegten Produktangaben angegeben.
- Das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aussetzen und nicht neben einer Wärmequelle aufstellen, da dies zu einer Erhöhung des Stromverbrauchs führen würde.
- Bei Einbaugeräten die Belüftungsgitter nicht zustellen (siehe Kapitel "Reinigung und Pflege").
- Bei frei aufgestellten Geräten mindestens einmal jährlich den Staub entfernen, der sich auf dem Verflüssiger auf der Geräterückseite gebildet hat (siehe Kapitel "Reinigung und Pflege").
- Keine warmen Speisen einlegen.
- Die Türen des Kühl- und Gefrierteils nicht unnötig oft öffnen.
- Das Gerät mindestens zweimal jährlich abtauen.

ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

- Den **Kühlraum** nur zur Lagerung frischer Lebensmittel und das **Gefrierfach** nur zur Lagerung von Tiefkühlware, zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur Herstellung von Eiswürfeln verwenden.
- Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht abdecken oder zustellen.
- Keine Glasbehälter mit flüssigem Inhalt ins Gefrierfach stellen, da diese platzen können.
- Eiswürfel oder Wassereis nicht sofort nach Entnahme aus dem Gefrierfach essen, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.
- Kindern das Spielen und Verstecken im Gerät nicht gestatten, um Erstickungs- und Einschließgefahr zu vermeiden.
- Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit die Stromversorgung des Geräts abschalten, z. B. durch Ziehen des Netzsteckers.
- Das Stromkabel darf nur durch eine autorisierte Person ersetzt werden.

Konformitätserklärung

- Dieses Gerät darf mit Lebensmitteln in Berührung kommen und entspricht dem ital. Gesetz 108 vom 25.01.1992 (EWG-Richtlinie 89/109).

Information

Betrifft die Geräte mit Isobutan (R600a)

Isobutan ist ein Naturgas ohne umweltschädigende Auswirkungen, es ist jedoch entflammbar. Die Leitungen des Kältekreislaufs müssen daher unbedingt auf ihre Unversehrtheit überprüft werden.

BENUTZUNG DES KÜHLRAUMS

Inbetriebnahme des Gerätes

Netzstecker anschließen.

Der im Kühlraum befindliche Thermostat ermöglicht die Temperatureinstellung im Kühlraum; die Temperatureinstellung des Gefrierfachs ist nicht erforderlich.

Achtung:

Die Aufbewahrung von Gemüse mit hohem Wassergehalt kann zum Niederschlag von Kondenswasser auf der Glasplatte des Obst- und Gemüsefachs führen: der korrekte Betrieb des Geräts wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Temperatureinstellung

1. Für einen korrekten Betrieb des Gerätes und eine optimale Konservierung der Lebensmittel **ist der Thermostat gemäß den beigelegten technischen Produktangaben einzustellen.**
2. Zur Temperaturänderung im Kühlraum den Thermostat-Einstellknopf wie folgt drehen:
 - auf die **niedrigen Ziffern 1-2**, um die Temperatur **HÖHER** einzustellen;
 - auf die **Ziffern 3-4**, um eine **MITTLERE Temperatur zu erreichen**
 - auf die **hohen Ziffern 5-7**, um die Temperatur **NIEDRIGER** einzustellen.

Thermostat ●: Kühlung und Beleuchtung abgeschaltet.



Das Abtauen des Kühlraums erfolgt vollautomatisch.

Hinweis:

Die Umgebungstemperatur, die Häufigkeit der Türöffnungen und der Aufstellungsort können die Innentemperaturen des Geräts beeinflussen. Bei der Thermostateinstellung müssen diese Faktoren berücksichtigt werden.

Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlraum

Die Lebensmittel wie in der Abbildung gezeigt einlagern.

- A Gekochte Speisen
- B Fisch, Fleisch
- C Obst und Gemüse
- D Flaschen
- E Eier
- F Käse

Hinweise:

- Der Abstand zwischen den Abstellflächen und der hinteren inneren Kühlschrankwand gewährleistet eine freie Luftzirkulation.
- Die Lebensmittel nicht direkt an die Rückwand des Kühlraums legen.
- Keine warmen Speisen einlegen.
- Flüssigkeiten in geschlossenen Behältern aufbewahren.



BENUTZUNG DES GEFRIERFACHS

Beim Gefrierfach handelt es sich um ein

***** Sterne-Fach.**

Tiefkühlware kann während der auf der Packung angegebenen Zeit darin aufbewahrt werden. Es können auch frische Speisen eingefroren werden. Diese sind auf das Gitter im oberen Teil zu legen, um den Kontakt mit den im unteren Teil des Fachs befindlichen, bereits tiefgefrorenen Speisen zu vermeiden.

Die Menge frischer Lebensmittel, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild (seitlich des Obst- und Gemüsefachs) angegeben.

Hinweis:

Das Gefrierfach kann die zur Aufbewahrung der Lebensmittel erforderliche Temperatur auch während eines Stromausfalls aufrechterhalten. Während dieser Zeit sollte die Tür des Fachs allerdings nicht geöffnet werden.

Einfrieren frischer Speisen

- 24 Stunden vor dem Einfrieren frischer Lebensmittel die Gefiertaste (F, falls vorhanden) drücken, um den Gefriervorgang zu verbessern.
- Die einzufrierenden, frischen Lebensmittel einwickeln und verschließen in: Aluminium- oder Klarsichtfolie, wasserundurchlässigen Kunststoffverpackungen, Polyäthylenbehältern oder Tiefkühlbehältern mit Deckel.
- Die einzufrierenden Lebensmittel im oberen Fach einlegen und um die Päckchen ausreichend Platz für eine freie Luftzirkulation berücksichtigen. Um mehr Platz im Gefrierfach zu schaffen, kann das untere Gitter herausgenommen werden (falls vorhanden).
- Den Thermostat-Einstellknopf um eine halbe Position niedriger einstellen, wenn einzufrierende Speisen in das Gefrierfach gelegt werden (z. B: von 3 auf 2,5).
- Nach 24 Stunden ist der Gefriervorgang beendet; den Thermostat-Einstellknopf nun wieder auf die Position vor dem Einfrieren einstellen (z. B: von 2,5 auf 3).
- Die Menge (in kg) der frischen Lebensmittel, die innerhalb von 24 Stunden bei einer Raumtemperatur von +25° C eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.

Bitte beachten:

Die Aufbewahrungsdauer in Monaten für frisch eingefrorene Lebensmittel entnehmen Sie bitte nachstehender Tabelle.

Beim Einkauf von Tiefkühlware sollten Sie auf folgendes achten:

- Die Verpackung darf nicht beschädigt sein, da sonst der Inhalt nicht mehr einwandfrei sein könnte. Wenn die Verpackung aufgebläht ist oder feuchte Flecken aufweist, ist das Produkt nicht optimal gelagert worden und der Inhalt könnte angetaut sein.
- Die Tiefkühlware als letztes in den Korb legen und für den Transport stets eine Kühltasche verwenden.
- Die Tiefkühlware zu Hause sofort ins Gefrierfach legen.
- Angetaute Tiefkühlware niemals wieder einfrieren, sondern innerhalb von 24 Stunden aufbrauchen.
- Temperaturschwankungen vermeiden bzw. auf ein Minimum reduzieren. Das auf der Verpackung angegebene Verfallsdatum beachten.
- Für die Konservierung der Tiefkühlware stets die Anweisungen auf der Verpackung befolgen.

Herstellen von Eiswürfeln

- Die Eiswürfelschale zu 2/3 mit Wasser füllen und ins Gefrierfach stellen
- Falls die Schale auf dem Boden festfriert, dürfen keine spitzen oder scharfen Gegenstände verwendet werden.
- Zur leichteren Entnahme der Eiswürfel aus der Schale kann diese leicht gebogen werden.



MONATE	SPEISEN		
2-3			
4-6			
6-8			
10-12			

ABTAUEN DES KÜHLRAUMS

Das Abtauen des Kühlraums erfolgt vollautomatisch.

- Das Auftreten von Wassertropfen auf der inneren Rückwand des Kühlraums zeigt die automatische Abtauphase an.
- Das Tauwasser wird in eine Abflußöffnung geleitet und anschließend in einem Behälter gesammelt, wo es verdampft.
- Die Abflußöffnung regelmäßig mit der mitgelieferten Ausrüstung reinigen, damit das Tauwasser stetig und zügig abfließen kann.
- Siehe auch Kapitel "Reinigung und Pflege".



ABTAUEN UND REINIGUNG DES GEFRIERFACHS

Das Gefrierfach sollte mindestens zweimal jährlich oder bei Erreichen einer übermäßig dicken Reifschicht auf den Wänden abgetaut werden.

Reifbildung ist vollkommen normal. Menge und Schnelligkeit der Reifbildung hängen von den Umgebungsbedingungen und der Häufigkeit der Türöffnungen ab. Reifbildung vor allem im oberen Teil des Fachs ist ganz normal und bedeutet nicht, daß das Gerät nicht richtig funktioniert.

Das Abtauen sollte dann durchgeführt werden, wenn sich wenige Vorräte im Gefrierfach befinden.

Hinweis: Um irreparable Schäden des Gefrierfachs zu vermeiden, keine spitzen Gegenstände oder scharfen Metallwerkzeuge zur Reifbeseitigung verwenden und das Gefrierfach nicht künstlich erhitzen.

- Nachspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Die Lebensmittel wieder einlagern.
- Die Tür schließen.
- Den Netzstecker wieder anschließen.
- Das Gerät einschalten.

- Die Tür öffnen, alle Lebensmittel entnehmen und sie eng aneinander in Zeitungspapier einwickeln und an einen kühlen Ort bringen oder in eine Kühltasche legen.
- **Netzstecker ziehen.**
- Tür offen lassen, damit die Eisschicht auf den Wänden abtauen kann.
- Das Tauwasser, das sich auf dem Boden des Fachs sammelt, entfernen.
- Den Innenraum mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und/oder Neutralreiniger reinigen.
Keine Scheuermittel verwenden.



REINIGUNG UND PFLEGE

Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit das Gerät ausschalten oder den Netzstecker ziehen.

- Für die Reinigung einen mit lauwarmem Wasser und/oder einem milden Reinigungsmittel befeuchteten Schwamm verwenden. **Keine Scheuermittel verwenden.**
- Nachspülen und mit einem weichen Tuch trockenreiben.
- Das Gerät außen mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Weder Scheuermittel oder -schwämmchen noch Fleckenentferner (z. B. Azeton, Trichloräthylen) oder Essig benutzen.



A

Einbaugeräte

- Die Belüftungsgitter regelmäßig mit einem Staubsauger oder einer Bürste reinigen (A).

Frei aufgestellte Geräte

- Regelmäßig den Verflüssiger an der Geräterückseite mit einem Staubsauger oder einer Bürste reinigen (B).



B

Bei längerer Abwesenheit

1. Kühl- und Gefrierfach vollständig leeren.
2. Netzstecker ziehen.
3. Die Innenräume abtauen und reinigen.
4. Bei abgeschaltetem Kühlschrank die Türen offen stehen lassen, um Schimmelbildung, unangenehme Gerüche oder Oxidation zu vermeiden.

STÖRUNG-WAS TUN?

1. Das Gerät funktioniert nicht.

- Liegt ein Stromausfall vor?
- Ist der Stecker richtig in die Steckdose eingesetzt?
- Ist der Zweipolschalter eingeschaltet?
- Ist die Sicherung durchgebrannt?
- Ist das Stromkabel beschädigt?
- Steht der Thermostat auf ● (Stop)?

2. Die Temperatur in den Geräteteilen ist nicht kalt genug.

- Ist die Tür richtig geschlossen?
- Behindern die eingelegten Speisen das Schließen der Tür?
- Ist das Gerät in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt?
- Ist der Thermostatkopf richtig eingestellt?
- Wird die Luftzirkulation durch die Lüftungsgitter behindert?

3. Die Temperatur im Kühlraum ist zu kalt.

- Ist der Thermostat richtig eingestellt?

4. Zu lautes Betriebsgeräusch.

- Wurde die Installation des Geräts korrekt durchgeführt?
- Berühren sich die Leitungen an der Geräterückseite oder vibrieren sie?

5. Wasser steht auf dem Boden des Kühlraums.

- Ist der Tauwasserabfluß verstopft?

6. Eisbildung auf Rückwand des Kühlschranks.

- Wurden Lebensmittel direkt an die Rückwand gelegt?

7. Übermäßige Reifbildung im Gefrierfach.

- Wurde die Tür richtig geschlossen?
- Behindern die eingelegten Speisen das Schließen der Tür?

In folgenden Fällen handelt es sich nicht um Betriebsstörungen:

- Der vordere Kühlschrankrand ist warm (das Gerät beugt so äußerer Kondensatbildung vor)
- eventuelles Zischen und Gluckern des Geräts: es handelt sich um das Kältemittel im Kühlkreislauf.

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

1. Erst prüfen, ob Sie die Störung selbst beheben können (siehe "Störung-Was tun?").
2. Schalten Sie das Gerät nochmals ein, um zu prüfen, ob die Störung immer noch vorliegt. Bei negativem Ergebnis das Gerät ausschalten und den Versuch nach einer Stunde wiederholen.
3. Bleibt das Ergebnis negativ, den Kundendienst benachrichtigen. Teilen Sie dem Kundendienst bitte folgende Angaben mit:
 - Art der Störung.
 - Gerätemodell.
 - Servicenummer (Ziffer hinter dem Wort "Service" auf dem Typenschild im Geräteinnern).
 - Ihre vollständige Anschrift.
 - Ihre Telefonnummer mit Vorwahl.

SERVICE 0000 000 00000



Hinweis:

Sollte der Kundendienst den Türanschlagwechsel durchführen, fällt dies nicht unter die Garantieleistung.

INSTALLATION

- Das Gerät nicht neben einer Wärmequelle aufstellen. Die Installation an warmen Orten, in der Nähe von Wärmequellen (Heizungen, Öfen) oder direktes Sonnenlicht erhöhen den Stromverbrauch und müssen daher vermieden werden.
- Die oberen und unteren Belüftungsöffnungen nicht zustellen.
- Den Innenraum reinigen (siehe Kapitel "Reinigung und Pflege").

Elektrischer Anschluß

- **Die elektrischen Anschlüsse müssen den örtlichen Vorschriften entsprechend ausgeführt werden.**
- Die Daten zur Spannung und Leistungsaufnahme können dem seitlich des Obst- und Gemüsefachs angebrachten Typenschild entnommen werden.

Für frei aufgestellte Geräte (keine Einbaugeräte)

- Es sind folgende Mindestabstände einzuhalten:
 - 30 cm von Kohle- oder Ölöfen;
 - 3 cm von Elektro- und/oder Gasherden.
- Zur Gewährleistung eines optimalen Betriebs ist über dem Gerät ein Mindestabstand von 5 cm vorzusehen. Zwischen dem Gerät und angrenzenden Möbelstücken einen Abstand lassen, der eine ausreichende Luftzirkulation erlaubt.
- Die Abstandsstücke (falls mitgeliefert) an der Rückseite des Geräts anbringen (s. Abbildung).
- Das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufstellen und ggf. anhand der vorderen Stützfüße nivellieren.
- Das mitgelieferte Zubehör einsetzen.

- **Die Erdung des Geräts ist gesetzlich vorgeschrieben.**
Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für eventuelle Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen ab, die infolge Nichtbeachtung der o.g. Vorschriften entstehen.
- Falls Stecker und Steckdose nicht vom gleichen Typ sind, die Steckdose von einer Fachkraft auswechseln lassen.
- Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachadapter verwenden.

Elektrische Abschaltung

Die elektrische Abschaltung des Geräts muß durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.

